

TRAKTANDUM 10

ORDRE DU JOUR 10

ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM
ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE
COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIF

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING

REQUÉRANT: DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

ANTRAG: GEBÜHRENLISTE ARTISTIC SWIMMING

PROPOSITION: FRAIS ARTISTIC SWIMMING

Die Sportdirektion Artistic Swimming beantragt die Annahme der vorgeschlagenen Gebührenliste.

La direction sportive Artistic Swimming propose d'accepter les modifications "Frais Artistic Swimming".

SPONSORS



PARTNERS



NATIONAL PARTNERS



TRAKTANDUM 10 ORDRE DU JOUR 10

ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV PROPOSITION A L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG: GEBÜHRENLISTE

PROPOSITION: FRAIS ARTISTIC SWIMMING

Gebührenliste: / Frais Artistic Swimming:

Antragssteller (Verein / Behörde): / Requerant (Club / Organe):

Sportdirektion Artistic Swimming

Direction sportive Artistic Swimming

Gültige Fassung (das zu Ändernde ist unterstrichen): / Version valable (les nouvelles propositions sont soulignées):

NEU

NOUVEAU

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* gekennzeichnet. Die entfallenden Passagen wurden *in roter Farbe gestrichen*.): / Version proposée (Les nouvelles formulations proposées sont marquées *en italique et en bleu*. Les suppressions sont barrées en *rouge*.):

MIETE MATERIAL / LOCATION DE MATÉRIEL

Regionale Wettkämpfe / Compétitions régionales

Wettkampfkoffer / Valise de compétition pro Wettkampf

CHF 50.-

Tablets und/oder Laptops / Tablets et/ou ordinateurs portables

CHF 50.-

~~Nichterreichen Mindestpunktzahl an Testtagen — siehe Regl. 6.6 — Art. 3.5~~
~~Minimum des points pas atteint aux journées de test — voir règl. 6.6 — art. 3.5~~

~~Busse für fehlende Richter nach Regl. 6.2 Art. 1.4.2 — Organisation eines anderen Richters auf Kosten des Clubs~~
~~Amende pour juges manquantes selon règl. 6.2 art. 1.4.2 — organisation d'un autre juge au frais du club~~

Busse für das nicht Erscheinen zu einer Sitzung oder zum Wettkampfstart CHF. 50.-
Amende en cas d'absence injustifiée lors d'une séance ou lors d'une compétition
pour laquelle le-la fonctionnaire a été convoqué-e selon règl. 6.5 - art. 5.2 CHF 50.-

Begründung: / Justification:

Wir beantragen das Streichen der Busse beim Nichterreichen der Mindestpunktzahl, da bereits eine Teilnahmegebühr berechnet wird, und ein doppeltes Berechnen für Vereine und Schwimmer:innen kostenaufwendig wird.

Die Busse der fehlenden Richter:innen möchten wir ebenso absetzen. Vereine sind verpflichtet ausreichend Richter:innen zu stellen. Haben sie nicht genügend, müssen sie in Zusammenarbeit mit anderen Vereinen eine Lösung finden. Sollte diese nicht gefunden werden, kann der Verein nicht am Wettkampf teilnehmen.

Nous demandons la suppression des amendes en cas de non-réalisation du nombre minimum de points, car des frais de participation sont déjà facturés et une double facturation serait coûteuse pour les clubs et les nageur·euse·s.

Nous souhaitons également supprimer les amendes des juges manquant·e·s. Les clubs sont tenus de fournir suffisamment de juges. S'ils n'en ont pas assez, ils doivent trouver une solution en collaboration avec d'autres clubs. Si cette solution n'est pas trouvée, le club ne pourra pas participer à la compétition.

Datum: / Date: 13.03.2023

Der Antragsteller: / Le Requéant:

Sportdirektion Artistic Swimming
Direction sportive Artistic Swimming